

En tant que députés, nous sommes investis de pouvoirs énormes que nous pouvons utiliser à bon ou à mauvais escient. Dans cette affaire, les deux députés ont fait passer leurs intérêts politiques avant l'intérêt personnel des deux agents en question. Les femmes ont déjà suffisamment de difficultés dans leur milieu de travail sans que des députés les accablent davantage. Je suis persuadé que nos deux collègues feront la seule chose honorable à faire, à savoir présenter des excuses et envoyer une lettre explicative au commissaire.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

### LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU MINISTRE DES RESSOURCES ET DE L'ÉNERGIE DE L'Australie

**M. le Président:** Puis-je informer les députés . . .

**Mme Copps:** Le solliciteur général devrait cesser de s'immiscer dans le fonctionnement de l'appareil judiciaire.

**M. le Président:** A l'ordre, je vous prie.

**Des voix:** Chut!

**M. le Président:** A l'ordre, je vous prie.

Je signale aux députés la présence aujourd'hui, par ordre alphabétique, du ministre des Ressources et de l'Énergie de l'Australie, le sénateur Gareth Evans . . .

**Des voix:** Bravo!

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU MINISTRE DE LA CULTURE PHYSIQUE ET DES SPORTS DE LA CHINE

**M. le Président:** . . . ainsi que du ministre chargé de la Commission d'État de la Culture physique et des Sports de la République populaire de Chine, l'honorable Li Menghua.

**Des voix:** Bravo!

## QUESTIONS ORALES

[Traduction]

### L'EMPLOI

LES SUBVENTIONS À LA BANQUE D'ALIMENTS DE VANCOUVER

**Le très hon. John N. Turner (chef de l'opposition):** Monsieur le Président, ma question s'adresse à la ministre de l'Emploi et de l'Immigration. La semaine dernière, son ministère a retiré ses subventions à la banque d'aliments de Vancouver qui emploie dix personnes à plein temps. Comme les banques d'aliments de plusieurs villes et les œuvres de bienfaisance s'occupent directement des malades et des nécessiteux, pourquoi son ministère a-t-il choisi ce moment pour retirer ses subventions à la banque d'aliments?

**L'hon. Flora MacDonald (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Monsieur le Président, le député n'ignore pas que les programmes de mon ministère visent actuellement à former des travailleurs pour leur permettre d'occuper un emploi à long terme. Nous faisons beaucoup pour aider les gens à profiter des programmes de création d'emplois et nous

assistons d'ailleurs à une croissance de l'emploi au Canada. J'ai constaté avec plaisir qu'en Colombie-Britannique le nombre de nouveaux emplois créés le mois dernier avait nettement augmenté.

L'INCIDENCE DES NOUVEAUX PROGRAMMES SUR LES ŒUVRES DE BIENFAISANCE

**Le très hon. John N. Turner (chef de l'opposition):** Monsieur le Président, cette réponse ne va certainement pas impressionner les milliers de gens qui doivent faire la queue devant les banques d'aliments pour nourrir leur famille, je peux vous le dire.

La ministre a changé les règles du jeu. L'avenir des milliers d'œuvres de bienfaisance qui s'occupent de malades et des nécessiteux se trouve menacé. Les bureaucrates insistent pour que les organismes de charité, comme la banque d'aliments de Vancouver, congédient leurs employés et en embauchent de nouveaux afin qu'ils puissent être englobés dans le nouveau programme. Peut-elle examiner la situation de plus près étant donné la pagaille qui règne actuellement?

**L'hon. Flora MacDonald (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Monsieur le Président, je suis très satisfaite de la façon dont fonctionnent ces nouveaux programmes. Je peux dire au député que 1,650 nouveaux projets de formation professionnelle ou de création d'emplois ont été entrepris cette année. Environ 7,200 personnes participent à ces projets qui leur ouvriront de nouvelles possibilités. Nous avons déjà affecté à ce programme 56 millions pour cette année. Non seulement les projets que nous avons financés forment directement des travailleurs, avec la coopération du secteur privé, mais 70 p. 100 d'entre eux fonctionnent en collaboration avec des organismes communautaires qui viennent en aide aux personnes dans le besoin.

● (1425)

[Français]

LES ORGANISMES DE BIENFAISANCE—LES SUBVENTIONS—LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**Le très hon. John N. Turner (chef de l'opposition):** Monsieur le Président, dans la seule région de Montréal, 500 organismes communautaires ont communiqué avec la ministre pour lui dire qu'ils sont «coupés» par son ministère. Ils n'ont plus de moyens de subsistance. Je pose la question directement encore une fois: Pourquoi ces organismes de bienfaisance devraient-ils congédier leurs employés d'expérience, pourquoi sont-ils obligés, pour être admissibles, d'engager du nouveau personnel pour avoir droit aux subventions de son ministère? Pourquoi la confusion?

[Traduction]

**L'hon. Flora MacDonald (ministre de l'Emploi et de l'Immigration):** Monsieur le Président, comme je l'ai expliqué au chef de l'opposition, 70 p. 100 des projets déjà approuvés au Québec sont parrainés par des organismes communautaires. Je n'ai pas changé les règles du jeu si ce n'est que ces projets doivent assurer une formation afin que les participants soient mieux en mesure d'obtenir un emploi permanent une fois leur affectation terminée que ce n'était le cas par le passé.